

Общи принципи за разпределяне на небалансите в рамките на стандартната балансираща група с координатор Акспо България ЕАД

I. Общи положения

Чл. 1. За краткост в текстовете по-долу тези „Общи принципи за разпределяне на небалансите в рамките на стандартната балансираща група с координатор Акспо България ЕАД“ ще се наричат „Общи принципи“, Акспо България ЕАД ще се нарича „Координатор“, членовете на стандартната балансираща група с координатор Акспо България ЕАД ще се наричат „Членове“ или „Участници“, а стандартната балансираща група с координатор Акспо България ЕАД ще се нарича „Балансираща група“.

Чл. 2. С тези „Общи принципи“ – изготвени въз основа на Правилата за търговия с електроенергия (ПТЕЕ) – се регламентират условията, при които търговските участници на пазара на електрическа енергия могат да станат Членове на Балансиращата група и основните принципи за разпределяне на общия небаланс на Балансиращата група между Членовете на Балансиращата група.

Чл. 3. Тези Общи принципи влизат в сила след публикуването им на интернет страницата на Акспо България ЕАД.

Чл. 4. Координаторът има право да изменя и допълва тези Общи принципи. Всяко изменение/допълнение се съобщава предварително на уебсайта, преди то да влезе в сила.

Чл.5. Действието на Общите принципи на Балансиращата група се прекратява при оттегляне или отстраняване на Координатора от пазара на балансираща енергия съгласно ПТЕЕ.

II. Условия за участие в Балансиращата група

Чл. 6. Право да участва в Балансиращата група има всеки краен клиент или производител на електрическа енергия, който отговаря на следните условия:

- отговаря на всички изисквания в действащите ПТЕЕ

General principles for distributing imbalances within the standard balancing group with coordinator Axpo Bulgaria EAD

I. General

Art. 1. For brevity in the texts below, these "General principles for distributing imbalances within the standard balancing group and or/ combined balancing group with coordinator Axpo Bulgaria EAD" will be called "General principles", Axpo Bulgaria EAD will be called "Coordinator", the members of the standard balancing group with coordinator Axpo Bulgaria EAD will be called "Members" or "Participants", and the standard balancing group with coordinator Axpo Bulgaria EAD will be called "Balancing Group".

Art. 2. These "General Principles" – drafted on the ground of Electricity Trading Rules - regulate the conditions under which participants in the electricity market can become Members of the Balancing Group and the basic principles for distributing the general imbalance of the Balancing Group among the Members of the Balancing Group.

Art. 3. These General Principles enter into force after their publication on the website of Axpo Bulgaria EAD.

Art. 4. The Coordinator has the right to amend and supplement these General Principles. Each amendment/supplement shall be notified in advance on the website prior to entering into force.

Art. 5. The General Principles of the Balancing Group shall be terminated upon withdrawal or removal of the Coordinator from the market of balancing energy according to Electricity Trading rules.

II. Conditions for participation in the Balancing group

Art. 6. Any end customer or producer registered on the electricity market has the right to participate in the Balancing Group upon the following conditions:

- meets all requirements in the current Electricity Trading rules
- has no arrears with its current suppliers

- няма просрочени задължения към настоящия /щите си доставчици
- няма просрочени задължения към координатор на балансираща група
- няма просрочени задължения към съответния мрежови оператор

Чл. 7. При изпълнение на всички горепосочени условия, Координаторът подписва с Участника Договор за участие в Балансиращата група, който определя индивидуалните условия за членство в Балансиращата група. Координаторът има право да поиска от Участника обезпечение на финансовите си задължения по договора. Условието за предоставяне на обезпечението, както и всички други изисквания относно обезпеченията са посочени в Договора за участие в Балансиращата група.

Чл. 8. Веднага след сключването на Договора за участие в Балансиращата група, Координаторът и търговският участник предприемат всички необходими действия за ефективното включване на търговския участник от съответния мрежови оператор в състава на Балансиращата група съгласно разпоредбите и сроковете, посочени в ПТЕЕ. Търговският участник става Член на Балансиращата група след официалното му включване в състава на Балансиращата група от съответния мрежови оператор.

III. Прекратяване на участието в Балансиращата група

Чл. 9. Участието на Член в Балансиращата група може да бъде прекратено:

- По искане на член на Балансиращата група
- По искане от страна на Координатора
- По искане съответния мрежови оператор, към чиято мрежа е/са присъединен/и обект/и, участващ/и в Балансиращата група или по искане на друг компетентен орган в резултат на неспазване от страна на Член на Балансиращата група на задълженията му, произтичащи от нормативната уредба на Република България в случай че бъде отстранен от пазара на електрическа енергия от Електроенергийния системен оператор или прекрати регистрацията си на пазара на електрическа енергия съгласно действащите ПТЕЕ.

- there are no arrears to a balancing group coordinator
- there are no arrears with the relevant transmission and/or distribution network company

Art. 7. If all above conditions are met, the Coordinator signs an Agreement for participation in the Balancing Group with the Participant -which determines the individual conditions for being member of the Balancing Group. The Coordinator has the right to request, from Participant to provide security for his financial obligations under the agreement. The terms for providing the security, as well as any other requirements regarding collateral are specified in the Agreement for participation in the Balancing Group.

Art. 8. Immediately after the conclusion of the Agreement for participation in the Balancing Group, the Coordinator and the Participant take all necessary actions for the effective inclusion of the participant by the relevant transmission and/or distribution network company in the composition of the Balancing Group according to the provisions and terms specified in the Electricity Trading rules. The Participant becomes a Member of the Balancing Group after its official inclusion in the composition of the Balancing Group by the relevant transmission and/or distribution network company.

III. Termination of participation in the Balancing Group

Art. 9. A Member's participation in the Balancing Group may be terminated:

- At the request of a member of the Balancing Group
- At the request of the Coordinator
- At the request of the transmission and/or distribution network company to whose network the object(s) participating in the Balancing Group is/are assigned or at the request of another competent authority as a result of non-compliance by a Member of the Balancing Group with his obligations arising from the regulations of the Republic of Bulgaria in case he is removed from the electricity market by Electricity System Operator or terminates his registration on the electricity market according to the current Electricity Trading rules

Чл. 10. В случай че прекратяването на участието в Балансиращата група е по искане на Член на Балансиращата група, той подава уведомление до Координатора, като спазва сроковете за подаване на уведомлението, посочени в сключения от него с Координатора Договор за участие в Балансиращата група.

IV. Принципи за разпределяне на небалансите на Балансиращата група

Чл. 11. Небалансите на Балансиращата група се определят на базата на нетната договорена позиция и нетната измерена позиция на обектите, участващи в групата.

Чл. 12. Нетната договорена позиция (в MWh) на Балансиращата група се изчислява от Електроенергийния системен оператор като сума на всички договорени доставки/покупки. Договорната позиция на Балансиращата група са всички доставки и покупки на електрическа енергия съгласно регистрираните от Електроенергийния системен оператор графици за всеки период на сетълмент.

Чл. 13. Нетната измерена позиция на Балансиращата група се изчислява от Електроенергийния системен оператор като сума на всички измерени утвърдени стойности вместата на измерване.

Чл. 14. Нетната измерена позиция на Балансиращата група се определя като разликата между агрегираното нетно производство на производствените обекти, включени в Балансиращата група (отчетено от електромерите за търговско измерване на производствените блокове или централи на Членовете на Балансиращата група) и агрегираното нетно потребление на потребителите Членове на групата (отчетено от електромерите за търговско измерване на обектите на потребителите Членове на Балансиращата група).

Чл. 15. Нетният небаланс на Балансиращата група е разликата между нетната договорена позиция на Балансиращата група и нетната измерена позиция.

Чл. 16. Електроенергийния системен оператор определя цени на балансиращата енергия за енергиен недостиг и енергиен излишък за всеки период на сетълмент, извършва физически и финансов сетълмент на месечна основа и

Art. 10. In the event that the termination of participation in the Balancing Group is at the request of a Member of the Balancing Group, he submits notification to the Coordinator, under the terms of the Agreement for Participation in the Balancing Group.

IV. Principles for allocation of imbalances of the Balancing Group

Art. 11. The imbalances of the Balancing Group are determined on the basis of the net contracted position and the net measured position of the entities participating in the group.

Art. 12. The net contracted position (in MWh) of the Balancing Group is calculated by the Electricity System Operator as the sum of all supplies/purchases. The contractual position of the Balancing Group is all deliveries and purchases of electricity according to the schedules registered by the Electricity System Operator for each settlement period.

Art. 13. The net measured position of the Balancing Group is calculated by the Electricity System Operator as the sum of all measured values at the measurement locations.

Art. 14. The net measured position of the Balancing Group is defined as the difference between the aggregated net production of the production facilities included in the Balancing Group (reported by the electricity meters for commercial measurement of the production units or centers of the Members of the Balancing Group) and the aggregated net consumption of the consumers Members of the group (reported by the electricity meters for commercial measurement of the objects of the consumers Members of the Balancing Group).

Art. 15. The Balancing Group's net imbalance is the difference between the Balancing Group's net contracted position and the net measured position.

Art. 16. The Electricity System Operator sets balancing energy prices for energy shortage and energy surplus for each settlement period, performs physical and financial settlement on a monthly basis

изчислява небалансите на отделните балансиращи групи.

Чл. 17. На база на цените на балансиращата енергия, сетълмента и небалансите на Балансиращата група изчислени от Електроенергийния системен оператор, Координаторът на Балансиращата група изготвя месечен сетълмент на Балансиращата група и изчислява разходите за небаланси на всеки Член на групата.

Чл. 18. Координаторът разпределя разходите за небаланси на Балансиращата група между Членовете на Балансиращата група, като спазва принципа за прозрачност и развнопоставеност, и въз основа на индивидуалните условия, посочени в Договора за участие в Балансиращата група.

Чл. 19 След получаване на валидираните стойности от електромерите за търговско измерване на обектите на Членовете, включени в състава на Балансиращата група, Координаторът определя физически доставки/покупки на всеки Член (производител/потребител) на Балансиращата група за всеки период на сетълмент.

Чл. 20. Координаторът на Балансиращата група изпраща по e-mail на всеки от Членовете на Балансиращата група подробна справка за измерените количества за обектите му, участващи в Балансиращата група, реализираните небаланси (излишъци и недостиги) и финансовата стойност на небалансите.

V. Фактуриране и плащане

Чл. 21. След изтичане на календарния месец, Координаторът издава и изпраща на всеки Член на балансиращата група фактура за дължимите суми за небаланси.

Чл. 22. Всеки Член на Балансиращата група заплаща дължимите суми в сроковете посочени в сключения от него Договор за участие в Балансиращата група.

and calculates the imbalances of individual balancing groups.

Art. 17. Based on the balancing energy prices, settlement and imbalances of the Balancing Group calculated by the Electricity System Operator, the Coordinator of the Balancing Group prepares a monthly settlement of the Balancing Group and calculates the costs of imbalances of each Member of the group.

Art. 18. The Coordinator distributes the costs of imbalances of the Balancing Group among the Members of the Balancing Group, respecting the principle of transparency and equality, and based on the individual terms specified in the Contract for participation in the Balancing Group.

Art. 19. After receiving the validated values from the electricity meters for commercial measurement of the sites of the Members included in the composition of the Balancing Group, the Coordinator determines physical supplies/purchases of each Member (producer/consumer) of the Balancing Group for each settlement period.

Art. 20. The coordinator of the Balancing Group sends by e-mail to each of the Members of the Balancing Group a detailed report on the measured quantities for his objects participating in the Balancing Group, realized imbalances (surpluses and shortages) and the financial value of the imbalances.

V. Billing and payment

Art. 21. After the end of the calendar month, the Coordinator issues and sends to each Member of the balancing group an invoice for the amounts due for imbalances.

Art. 22. Each Member of the Balancing Group shall pay the amounts due within the terms specified in the Contract for participation in the Balancing Group concluded by him.